



Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/19141  
17 September 1987  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH/  
FRENCH/  
SPANISH

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 10 СЕНТЯБРЯ 1987 ГОДА ПРАВИТЕЛЬСТВАМ  
ВСЕХ ГОСУДАРСТВ - ЧЛЕНОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ИЛИ ЧЛЕНОВ  
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ, СОДЕРЖАЩЕЕ НОВЫЙ ПРИЗЫВ ПРЕДОСТАВИТЬ  
ДОБРОВОЛЬНЫЕ ВЗНОСЫ ДЛЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ ВООРУЖЕННЫХ СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА НА КИПРЕ

Имею честь в настоящем письме сообщить вам о вселяющем тревогу финансовом положении Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК). По состоянию на 31 августа 1987 года суммарный дефицит средств на счету ВСООНК превысил за мандатные периоды, закончившиеся 15 июня 1987 года, 149 млн. долл. США. Что касается текущего периода, то правительства предоставили взносы на сумму лишь 2,1 млн. долл. США, тогда как предполагаемые расходы составят около 15 млн. долл. США. Поэтому, если в оставшееся время не будут получены дополнительные добровольные взносы, дефицит средств на конец текущего мандатного периода достигнет суммы около 162 млн. долл. США. В приложении к моему письму приводится более подробная информация о нынешнем финансовом положении ВСООНК.

Как вам известно, в соответствии с резолюцией 186 (1964) Совета Безопасности финансирование ВСООНК основывается главным образом на добровольных взносах. Несмотря на мои постоянные призывы, объем этих взносов неизменно значительно отставал от размера сумм, необходимых для покрытия расходов, лежащих на Организации Объединенных Наций, хотя на долю Организации приходится лишь небольшая часть общих расходов по содержанию Вооруженных сил. Не может быть сомнений в том, что такое положение налагает несправедливое бремя на страны, предоставляющие воинские контингенты, на долю которых уже приходится около 70 процентов расходов на ВСООНК и требования которых Организация Объединенных Наций смогла удовлетворить лишь по июнь 1979 года. Правительства этих стран полностью разделяют мое беспокойство.

Как известно вашему правительству, Совет Безопасности неоднократно и единодушно подчеркивал, что ВСООНК играют жизненно важную роль в деле поддержания мира. Действительно, Вооруженные силы внесли и продолжают вносить неоценимый вклад в дело международного мира и безопасности путем поддержания спокойствия на Кипре, что крайне необходимо для успеха предпринимаемых мною усилий в рамках миссии добрых услуг, возложенной на Генерального секретаря Советом Безопасности.

Учитывая важную роль ВСООНК и очень серьезное финансовое положение, в котором находятся Вооруженные силы, я был бы весьма признателен, если бы вы информировали ваше правительство о моем новом и настоятельном призыве предоставить добровольные финансовые взносы для ВСООНК. Я искренне надеюсь, что ваше правительство сочтет возможным в срочном порядке сделать щедрые взносы, чтобы ВСООНК могли продолжать выполнять свою важную миссию.

Хавьер ПЕРЕС ДЕ КУЭЛЬЯР

Приложение

Финансирование и финансовое положение Вооруженных сил  
Организации Объединенных Наций по поддержанию  
мира на Кипре

В соответствии с резолюцией 186 (1964) Совета Безопасности о создании ВСООНК расходы по содержанию Вооруженных сил покрываются правительствами, предоставляющими контингенты, и за счет добровольных взносов, получаемых для этих целей Организацией Объединенных Наций. Кроме того, правительство Кипра предоставляет, безвозмездно для Организации Объединенных Наций, площади для штабов, лагерей и других помещений ВСООНК.

По существующей договоренности, правительства, предоставляющие войска, передают войска Организации Объединенных Наций, а регулярную выплату содержания и надбавок личному составу и обычные материально-технические расходы эти правительства покрывают сами. Кроме того, эти правительства согласились финансировать за свой счет, в виде дополнительного вклада в операции Организации Объединенных Наций на Кипре, некоторые дополнительные и чрезвычайные расходы, которые они несут в отношении ВСООНК. Оба эти элемента расходов в настоящее время составляют около 36 млн. долл. США за каждый шестимесячный период. Они представляют собой примерно 70 процентов общих расходов по содержанию ВСООНК.

Организация Объединенных Наций несет ответственность за финансирование, исключительно за счет добровольных взносов, получаемых от правительств, а) оперативных расходов (т.е. административное и материально-техническое обеспечение) по содержанию ВСООНК и б) определенных дополнительных и чрезвычайных расходов, которые несут правительства, предоставляющие войска, и которые они просят возместить. Эти расходы в настоящее время составляют порядка 15 млн. долл. США за каждый шестимесячный период.

С учетом вышеуказанного, фактические расходы по финансированию операций Организации Объединенных Наций на Кипре за шестимесячный период, заканчивающийся 15 декабря 1987 года, могут составить сумму около 51 млн. долл. США, исчисляемую следующим образом:

	<u>В млн. долл. США</u>
1. Расходы, которые покрываются правительствами, предоставляющими войска (т.е. регулярная выплата содержания и надбавок личному составу и обычные материально-технические расходы; некоторые дополнительные и чрезвычайные расходы, которые финансируются непосредственно ими)	36
2. Прямые расходы Организации Объединенных Наций, финансируемые за счет добровольных взносов (т.е. оперативные расходы и дополнительные и чрезвычайные расходы правительств, предоставляющих контингенты, которые эти правительства просят возместить)	<u>15</u>
Общие расходы	<u>51</u>

За период с 1964 года 74 страны предоставили добровольную финансовую помощь ВСООНК. Однако взносы, получаемые от правительств, постоянно значительно отстают от размера сумм, необходимых для покрытия соответствующих расходов. Данные о положении со взносами на специальный счет ВСООНК по состоянию на 31 августа 1987 года, а также подробная информация о последних трех мандатных периодах приводятся в прилагаемой таблице. Предполагается, что, если не будут получены дополнительные взносы, суммарный дефицит средств за мандатные периоды, заканчивающиеся 15 декабря 1987 года, составят около 162 млн. долл. США.

ПОЛОЖЕНИЕ СО ВЗНОСАМИ НА СПЕЦИАЛЬНЫЙ СЧЕТ ВСООНК ЗА ПЕРИОД  
С 27 МАРТА 1964 ГОДА ПО 15 ДЕКАБРЯ 1986 ГОДА ПО СОСТОЯНИЮ  
НА 31 АВГУСТА 1987 ГОДА

(В пересчете на доллары США)

<u>Страна</u>	<u>50-й период</u> (с 16/6/86 по 15/12/86)	<u>51-й период</u> (с 16/12/86 по 15/6/87)	<u>52-й период</u> (с 16/6/87 по 15/12/87)	<u>Общий объем</u> <u>обязательств</u>	<u>Полученные</u> <u>выплаты</u>
АВСТРАЛИЯ	50 000	-	-	3 019 889	3 019 889 <u>a/</u>
АВСТРИЯ	125 000	125 000	-	4 815 000	4 815 000 <u>a/ b/</u>
БАГАМСКИЕ ОСТРОВА	1 000	1 000	1 000	15 000	15 000
БАРБАДОС	500	-	-	5 500	5 500
БЕЛЬГИЯ	107 066	-	-	4 800 777	4 800 777
БОТСВАНА	-	-	-	500	500
БРУНЕЙ	-	-	-	-	-
ДАРУССАЛАМ	-	1 500	1 500	8 000	8 000
КАМЕРУН	-	-	-	28 082	23 727
КАНАДА	-	-	-	-	- <u>a/</u>
КОТ-Д'ИВУАР	-	-	-	60 000	60 000
КИПР	325 000	-	-	5 731 359	5 731 359
ДЕМОКРАТИ- ЧЕСКАЯ КАМПУЧИЯ	-	-	-	600	600 <u>c/</u>
ДАНИЯ	-	-	-	5 391 303	5 391 303 <u>a/ b/</u>
ФИНЛЯНДИЯ	-	-	-	1 050 000	1 050 000
ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА	656 312	768 643	768 644	27 001 515	27 001 515
ГАНА	-	-	-	76 897	76 897
ГРЕЦИЯ	400 000	400 000	-	22 520 312	22 520 312
ГАЙАНА	-	-	-	11 812	11 812
ИСЛАНДИЯ	5 750	5 508	5 509	129 174	129 174
ИНДИЯ	-	-	-	100 000	100 000
ИНДОНЕЗИЯ	2 500	-	-	5 000	5 000
ИРАН (ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА)	-	-	-	94 500	94 500
ИРАК	-	-	-	50 000	50 000
ИРЛАНДИЯ	-	-	-	50 000	50 000 <u>a/</u>
ИЗРАИЛЬ	-	-	-	26 500	26 500
ИТАЛИЯ	-	-	-	8 581 645	8 547 128
ЯМАЙКА	-	-	-	33 033	33 033
ЯПОНИЯ	200 000	-	-	5 640 000	5 640 000
КУВЕЙТ	-	-	-	165 000	165 000
ЛАОССКАЯ НАРОДНО- ДЕМОКРА- ТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА	-	-	-	1 500	1 500 <u>d/</u>
ЛИВАН	-	-	-	5 194	5 194
ЛИБЕРИЯ	-	-	-	13 321	11 821

/...

<u>Страна</u>	<u>50-й период</u> <u>(с 16/6/86</u> <u>по 15/12/86)</u>	<u>51-й период</u> <u>(с 16/12/86</u> <u>по 15/6/87)</u>	<u>52-й период</u> <u>(с 16/6/87</u> <u>по 15/12/87)</u>	<u>Общий объем</u> <u>обязательств</u>	<u>Полученные</u> <u>выплаты</u>
ЛИВИЙСКАЯ АРАБСКАЯ ДЖАМАХИРИЯ	-	-	-	50 000	50 000
ЛЮКСЕМБУРГ	2 750	-	-	140 893	140 893
МАЛАВИ	-	-	-	6 363	6 363
МАЛАЙЗИЯ	-	-	-	7 500	7 500
МАЛЬТА	-	-	-	5 710	5 710
МАВРИТАНИЯ	-	-	-	4 370	4 370
МАРОККО	-	-	-	20 000	20 000
НЕПАЛ	400	-	-	2 400	2 400
НИДЕРЛАНДЫ	-	-	-	2 518 425	2 518 425
НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ	-	-	-	71 137	71 137
НИГЕР	-	-	-	2 041	2 041
НИГЕРИЯ	-	-	-	45 570	45 570
НОРВЕГИЯ	305 000	-	-	10 138 265	10 138 265
ОМАН	-	-	-	8 000	8 000
ПАКИСТАН	1 500	1 500	1 500	62 791	62 791
ПАНАМА	-	-	-	1 000	1 000
ФИЛИППИНЫ	-	-	-	12 430	12 430
ПОРТУГАЛИЯ	-	-	-	12 000	12 000
КАТАР	-	-	-	21 000	21 000
КОРЕЙСКАЯ РЕСПУБЛИКА	-	-	-	16 000	16 000
СЕНЕГАЛ	-	-	-	4 000	-
СЬЕРРА-ЛЕОНЕ	-	-	-	46 425	46 425
СИНГАПУР	-	-	-	9 000	9 000
СОМАЛИ	-	-	-	1 000	1 000
ШРИ-ЛАНКА	-	-	-	4 000	4 000
ШВЕЦИЯ	-	-	-	8 645 000	8 645 000 a/ b/
ШВЕЙЦАРИЯ	253 127	-	-	7 417 418	7 417 418
ТАИЛАНД	-	-	-	6 500	6 500
ТОГО	1 264	-	-	4 623	4 623
ТРИНИДАД И ТОБАГО	-	-	-	2 400	2 400
ТУРЦИЯ	-	-	-	1 839 253	1 839 253
ОБЪЕДИНЕННЫЕ АРАБСКИЕ ЭМИРАТЫ	-	-	-	30 000	30 000
СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ	1 248 511	1 323 320	1 357 192	77 058 355	77 058 355 a/ b/
ОБЪЕДИНЕННАЯ РЕСПУБЛИКА ТАНЗАНИЯ	-	-	-	7 000	7 000

/...

<u>Страна</u>	<u>50-й период</u> <u>(с 16/6/86</u> <u>по 15/12/86)</u>	<u>51-й период</u> <u>(с 16/12/86</u> <u>по 15/6/87)</u>	<u>52-й период</u> <u>(с 16/6/87</u> <u>по 15/12/87)</u>	<u>Общий объем</u> <u>обязательств</u>	<u>Полученные</u> <u>выплаты</u>
СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ					
УРУГВАЙ	4 500 000	-	-	181 834 177 e/	177 322 792
ВЕНЕСУЭЛА	-	-	-	7 500	7 500
ВЬЕТНАМ	2 500	2 500	2 500	48 000	48 000
ЮГОСЛАВИЯ	-	-	-	4 000	4 000 f/
ЗАИР	10 000	-	-	80 000	80 000
ЗАМБИЯ	-	-	-	30 000	30 000
ЗИМБАБВЕ	-	-	-	44 343	44 343
	<u>738</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>24 940</u>	<u>9 616</u>
<b>ИТОГО</b>	<u>8 198 918</u>	<u>2 628 971</u>	<u>2 137 845</u>	<u>379 725 242</u>	<u>375 154 161</u>

a/ Ориентировочные данные по расходам за шестимесячный период, которые были покрыты правительствами, предоставляющими контингенты, являются следующими: Австралия - 500 000 долл. США, Австрия - 1,9 млн. долл. США, Дания - 650 000 долл. США, Ирландия - 64 000 долл. США, Канада - 10,7 млн. долл. США, Соединенное Королевство - 19 млн. долл. США и Швеция - 3,5 млн. долл. США.

b/ Выплаты сделаны или будут сделаны путем зачета требований правительства о возмещении расходов.

c/ Взносы, полученные в 1964 году.

d/ Взносы, полученные в 1967 году.

e/ Окончательная сумма взносов будет зависеть от взносов других правительств.

f/ Взносы, полученные в 1964-1966 годах.

-----